



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 June 2000
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Каймановы острова

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общая информация	1-2	3
II. События, связанные с конституционным устройством и политической жизнью территории	3-9	3
III. Экономическое положение	10-29	5
A. Общие сведения	10-12	5
B. Туризм	13-16	6
C. Финансовые услуги	17-25	6
D. Сельское хозяйство, животноводство и рыболовство	26-27	8
E. Регистр судоходства	28	9
F. Обрабатывающая промышленность	29	9
IV. Социальные условия	30-70	9
A. Общие сведения	30	9
B. Социальные услуги	31-33	9
C. Права человека	34-44	10
D. Жилье и строительство	45-48	12
E. Трудовые ресурсы	49-51	12

F.	Инфраструктура	52-56	13
G.	Образование	57-59	14
H.	Здравоохранение	60-68	15
I.	Преступность и общественная безопасность	69-70	17
V.	Окружающая среда и природные ресурсы	71-75	17
VI.	Будущий политический статус территории: позиция управляющей державы	76	18

I. Общая информация

1. Территория Каймановы острова¹ расположена приблизительно в 180 милях к западу от Ямайки и почти на том же расстоянии к югу от Кубы. В ее состав входят три острова: Большой Кайман (76 кв. миль), Кайман-Брак (находящихся приблизительно в 90 милях к северо-востоку) (15 кв. миль) и расположенный в непосредственной близости от него почти неосвоенный Малый Кайман (11 кв. миль). В 1997 году численность населения составляла, согласно оценкам, 36 600 человек, тогда как в 1989 году (год проведения последней переписи, по которой имеются статистические данные) население насчитывало 25 355 человек, что отражает средний ежегодный прирост населения в размере примерно 5 процентов. Результаты проведенной в октябре 1999 года переписи пока отсутствуют.

2. В настоящее время 58 процентов населения — это родившиеся в территории жители, примерно 25 процентов приходится на долю выходцев из стран Африки, 20 процентов — из Европы, а остальные жители являются выходцами из других регионов. В целом весьма пестрый этнический состав населения территории убедительно подтверждается тем фактом, что во время проведения переписи населения в 1989 году было зарегистрировано около 120 различных стран происхождения жителей Каймановых островов. Приблизительно 95 процентов населения проживает на острове Большой Кайман, где расположен административный центр территории, город Джоржтаун.

II. События, связанные с конституционным устройством и политической жизнью территории

3. Согласно информации, представленной управляющей державой, нынешняя Конституция вступила в силу 22 августа 1972 года. В Конституции предусматривается, что управление Каймановыми островами как колонией, находящейся под суверенитетом Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, осуществляется правительством. Законодательный орган островов принял в 1990 году предложение о пересмотре положений Конституции. Поправки, предложенные по результатам обзора, вступили в силу в 1994 году. Они предусматривали переход к министерской системе в правительстве и увеличение числа избираемых членов Исполнительного совета с 4 до 5. В 1992 году число избираемых членов Законодательной ассамблеи было увеличено с 12 до 15. Это изменение также согласовывалось с результатами обзора положений Конституции. Выборы в Законодательную ассамблею состоялись 17 мая 1999 года.

4. Пересмотренной Конституцией 1994 года предусмотрен пост губернатора, который назначается сувереном Великобритании и в круг ведения которого входят все вопросы, связанные с внешними сношениями, обороной, внутренней безопасностью и государственной службой. Губернатор является Председателем Исполнительного совета в составе трех членов, назначаемых губернатором, и пяти членов, избираемых Законодательной ассамблеей. Согласно Конституции, Исполнительный совет отвечает за вопросы государственного управления. В состав Законодательной ассамблеи входят 3 официальных члена, назначаемых в соответствии с Конституцией, и 15 членов, избираемых путем всеобщих выборов на срок в четыре года. С 1991 года Председателем Ассамблеи избирается спикер.

5. Судебная система основана на английском общем праве, некоторых английских статутах и местном статутном праве. По сведениям управляющей державы, независимость судебной системы является неотъемлемой составной частью экономической, социальной и политической стабильности Каймановых островов. Судебная система Каймановых островов включает суды трех инстанций: суд упрощенного производства, Верховный суд и Апелляционный суд Каймановых островов. Апелляции решений суда упрощенного производства рассматриваются Верховным судом, а апелляции решений Верховного суда рассматриваются Апелляционным судом Каймановых островов. Окончательные апелляции решений Верховного суда направляются на рассмотрение Тайного совета в Лондоне, который не принимает решения, а консультирует государственного секретаря на предмет обоснованности конкретных апелляций. В отличие от многих других подопечных территорий Великобритании на Каймановых островах адвокаты могут как опрашивать клиентов, так и выступать от их имени в Верховном суде (адвокаты выполняют функции как стряпчих, так и барристеров).

6. В прошлом борьбу на выборах вели независимые кандидаты и объединения без четко организованной структуры, известные под названием «группы». Политика проводилась на основе консенсуса. Партийная система только начинает формироваться.

7. В 1991 году была основана Прогрессивная демократическая партия (ПДП), а год спустя — Национальная группа. В феврале 1995 года один из независимых членов Законодательной ассамблеи г-н Гилберт Маклейн образовал Группу «Кайман», находящуюся в оппозиции правящей Национальной группе. После проведенных в 1996 году всеобщих выборов Национальная группа сохранила большинство в Законодательной ассамблее, однако ее представительство сократилось с 11 до 9 мест².

8. В марте 1999 года парламент управляющей державы, Соединенного Королевства, представил предложение в виде Белой книги, озаглавленной «Партнерство во имя прогресса и процветания: Британия и заморские территории». Цель этого предложения заключалась в приведении отношений между управляющей державой и ее заморскими территориями в соответствии с нынешними реалиями³. Основные содержащиеся в Белой книге рекомендации, подтвержденные управляющей державой, изложены в пункте 76 ниже.

9. В течение 1999 года в территории произошли следующие основные события:

а) учреждение Законодательной ассамблеей Специального комитета для рассмотрения вышеупомянутой Белой книги, сбора информации, поступающей от общественности, и подготовки официального ответа от имени правительства Каймановых островов;

б) завершение разработки и представление на рассмотрение Законодательной ассамблее национального стратегического плана и программного заявления, в которых отражены приоритеты национального развития на предстоящее десятилетие;

с) назначение, с августа 2000 года, Джудит Дилберт новым представителем Каймановых островов в Соединенном Королевстве;

d) разработка, формирование и использование новой системы механизмов управления финансами и методов подготовки отчетности для правительства Каймановых островов;

e) эмиссия, начиная с 1998 года, нового вида банковских билетов серии «C/1». Они были первыми банкнотами, эмитентом которых выступил Валютный орган Каймановых островов, что отражает изменение закона, регулирующего выпуск банковских билетов. Орган по случаю своего создания также выпустил в обращение монету достоинством в 2 долл. Каймановых островов.

III. Экономическое положение

A. Общие сведения

10. Уровень жизни на Каймановых островах один из самых высоких в Карибском регионе, при этом валовой внутренний продукт на душу населения в 1998 году составил 30 120 долл. США. Экономика развивается за счет туризма и благодаря тому, что с 1966 года Каймановы острова имеют статус международного офшорного финансового центра. Основными источниками государственных поступлений являются импортные таможенные пошлины, лицензионные сборы с компаний, банков и трестов и гербовые сборы. Подоходный налог, налог с доходов компаний или акцизный сбор отсутствуют. Несмотря на то, что объем импорта превосходит объем экспорта в соотношении 100:1, заметный дефицит торгового баланса сполна компенсируется поступлениями от невидимых статей экспорта благодаря секторам туризма и финансовых услуг.

11. Что касается государственных финансов, то предварительный непроверенный объем дохода за 1998 год составил 274 млн. долл. Каймановых островов, включая регулярные поступления на сумму 248,1 млн. долл. Каймановых островов и кредитные поступления в объеме 26,4 млн. долл. Каймановых островов. Предварительная сумма государственных расходов за тот же период составила 260,7 млн. долл. Каймановых островов, включая 1,23 млн. долл. Каймановых островов, переведенные в общий резервный фонд и резервный фонд жилищного строительства. Активное сальдо в объеме 2,3 млн. долл. Каймановых островов было перенесено с 1997 года, в результате чего общее активное сальдо по состоянию на 31 декабря 1998 года составило 9 млн. долл. Каймановых островов. Общий остаток резервных средств на конец 1998 года исчислялся в размере 10,5 млн. долл. Каймановых островов. Государственная задолженность, включая обслуживаемые за счет средств статутных органов самофинансирующиеся кредиты, по состоянию на 1 января 1998 года составила 89,2 млн. долл. Каймановых островов. Благодаря новым постепенно используемым кредитам и произведенным в течение года выплатам в счет погашения задолженности остаток средств на конец года составил 93,7 млн. долл. Каймановых островов⁴.

12. Объем собранных импортных таможенных пошлин, являющихся главным источником государственных поступлений, увеличился в 1998 году до 94,74 млн. долл. Каймановых островов, превысив рекордную сумму за предыдущий год примерно на 11 млн. долл. Каймановых островов, или на 12 процентов⁴.

В. Туризм

13. Туризм является доминирующим сектором в экономике Каймановых островов, и на его долю приходится около 70 процентов валового внутреннего продукта и 75 процентов поступлений иностранной валюты. Входящий в правительство Департамент туризма отвечает за оказание поддержки этой местной отрасли и за планирование ее развития. Департамент рекламирует острова за рубежом путем проведения рекламно-информационных кампаний, а также через посредство своих отделений в нескольких иностранных государствах. Он также осуществляет программы профессиональной подготовки специалистов для этой отрасли, занимается выдачей лицензий и выполняет регулирующие функции. Департамент туризма продолжал предпринимать усилия по диверсификации и освоению новых рынков, развернув активные рекламные кампании в Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах и открыв в октябре 1998 года отделение по Южной Америке, базирующееся в Аргентине.

14. Отмечаемая в течение семи лет устойчивая тенденция к росту пассажирооборота на воздушном транспорте и круизных судах отражает популярность Каймановых островов как места проведения отпусков. Курорты сохраняют образ элитарных мест отдыха и предлагают размещение в номерах люкс. В отелях, особенно вдоль Севен-Майл-Бич на острове Большой Кайман, практически не бывает свободных мест.

15. Число лиц, делающих промежуточную остановку в территории, в 90-е годы продолжало увеличиваться (после незначительного сокращения в 1991 году) и в 1998 году достигло 404 205 человек, что на 6 процентов больше соответствующего показателя за 1997 год. Число пассажиров круизных судов в период 1994–1997 годов увеличилось и достигло 866 609 человек; в 1998 году оно сократилось на 1,6 процента до 852 507 человек. Граждане Соединенных Штатов составляют более 70 процентов от общего числа приезжих, но число лиц, прибывающих из Карибского региона и Канады, увеличивается. Сорок процентов прибывающих в территорию людей посещали ее ранее².

16. Хотя в 1999 году число приезжих из Соединенных Штатов увеличилось, в 1998 году число прибывших воздушным транспортом лиц, не являющихся жителями территории (временное пребывание), уменьшилось. По данным министерства туризма Каймановых островов, такое сокращение отчасти было обусловлено утратой 600 номеров в связи с закрытием гостиниц «Холидей инн» и «Грэнд павильон». Вместе с тем ожидается, что утрата этих номеров будет скомпенсирована за счет возведения нового отеля и кондоминиума, которые скоро будут введены в эксплуатацию на островах⁵.

С. Финансовые услуги

17. Каймановы острова по-прежнему являются одним из главных международных финансовых центров, при этом лицензии в территории имеют 45 из 50 крупнейших мировых банков. Надзор за функционированием этой процветающей отрасли осуществляет Валютный орган, учрежденный в 1997 году. Он отвечает за контроль за деятельностью банков и трастовых компаний и за управление валютными средствами Каймановых островов.

18. В течение 1998 года благодаря поступлению 24 новых лицензий количество физически присутствующих на островах банков увеличилось. В конце 1998 года общее число действующих банковских лицензий и лицензий трастовых компаний составляло 587, что отражает их сокращение по сравнению с 594 лицензиями в конце 1997 года. Такое сокращение было главным образом обусловлено волной слияний и приобретений на глобальном финансовом рынке. В территории по-прежнему насчитывается 30 банков «категории А», при этом семь из них действуют на рынке розничной торговли⁶. В конце 1998 года в территории насчитывалось также 475 дочерних страховых компаний, 1978 имеющих лицензии или зарегистрированных инвестиционных фондов открытого типа и 41 173 зарегистрированных компаний⁷.

19. Отдел страхования осуществляет надзор за всеми страховыми компаниями: как за компаниями, которые проводят свои операции на местном уровне, так и за «свободными» компаниями, действующими только в других странах (в этом случае категория «свободных» компаний охватывает те страховые компании, которые страхуют лишь риски за пределами территории и занимаются только ими). Что касается таких компаний, то в 1998 году было выдано рекордное количество лицензий на страхование, составляющее 485, и 16 лицензий было аннулировано. По оценкам, 82 процента от всех дочерних компаний приходится на долю компаний из Соединенных Штатов. За ними следуют компании из таких географических регионов, как Карибский бассейн и Латинская Америка, на долю которых приходится 10 процентов таких компаний, а затем Европа — 6 процентов. Для осуществления деятельности на островах в течение 1998 года компаниям было выдано две новые лицензии, в результате чего количество действующих лицензий достигло 31.

20. Отдел страхования провел первую инспекторскую проверку из серии запланированных на 1998 год проверок на местах. По существующему законодательству Валютный орган уполномочен принимать меры в отношении зарегистрированных или незарегистрированных компаний. В 1998 году вступил в действие Закон об обеспечении обязательств (1997 год). Благодаря этому закону все отечественные страховые компании держат достаточный объем активов на Каймановых островах в соответствии с их техническими обязательствами.

21. Все основные компании, зарегистрированные в Общем реестре, в течение 1999 года активизировали свою деятельность. В Реестре компаний было зарегистрировано рекордное количество новых компаний (8501 компания), и в конце года их общее количество составило 45 169 компаний. Этот год также отличался рекордной суммой финансовых поступлений от разных сборов в объеме 22,13 млн. долл. Каймановых островов.

22. В июле 1998 года Фондовая биржа Каймановых островов отметила первую годовщину своего создания, при этом биржевую котировку получило более 100 компаний, и Биржа продолжает расширяться. Общий объем рыночной капитализации активов всех компаний, акции которых котируются на Бирже, по состоянию на 31 января 1999 года, превысил 11 млрд. долл. США⁴.

23. Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) оказывает нажим на офшорные центры, включая Каймановы острова, с тем чтобы повысить уровень транспарентности своей финансовой системы и содействовать усилиям по сокращению случаев уклонения от уплаты налогов. Каймановы острова приступили к диалогу с ОЭСР по этим вопросам и пытаются изыскать наилучший

способ добиться распространения действия взаимного договора о юридической помощи, участником которого является Соединенное Королевство, на Соединенные Штаты. В настоящее время этот договор не охватывает налоговые преступления. Если договор о взаимной помощи будет расширен, это позволит судам Каймановых островов сотрудничать с Соединенным Королевством и Соединенными Штатами в возбуждении судебных исков против лиц и правонарушителей, подозреваемых в уклонении от уплаты налогов⁸.

24. В мае 1999 года был опубликован проект процессуального кодекса, призванный служить для предоставляющих финансовые услуги субъектов практическим руководством по предотвращению и раскрытию преступлений, связанных с отмыванием денег. В кодексе предусмотрена политика, которая должна быть взята на вооружение субъектами, осуществляющими соответствующие финансовые операции, с тем чтобы обеспечивать надежную защиту финансового сектора Каймановых островов от такого явления, как отмывание денег⁹.

25. Демонстрируя свою неизменную приверженность делу содействия развитию четко регулируемого сектора финансовых услуг и его функционированию в интересах качественных инвесторов, правительство Каймановых островов совместно с Управлением по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Организации Объединенных Наций выступило в качестве организатора двухдневного форума Организации Объединенных Наций для офшорных центров, прошедшего в марте 2000 года. Проведение этого форума явилось практическим воплощением инициативы, направленной на борьбу с отмыванием денег, с тем чтобы обеспечить глобальную приверженность международно признанным стандартам в отношении мер по борьбе с отмыванием денег применительно к сфере трансграничных финансовых услуг. Разрабатывающие финансовую политику лица из стран Карибского бассейна, Африки и Тихоокеанского региона согласовали серию принципов и минимальные стандарты, нацеленные на предотвращение доступа преступников к финансовым рынкам. Делегации договорились о том, что все центры финансовых услуг следует призвать как можно скорее, но не позднее 30 сентября 2000 года, официально заявить о приверженности их правительств предлагаемым минимальным стандартам, установленным форумом Организации Объединенных Наций для офшорных центров¹⁰.

D. Сельское хозяйство, животноводство и рыболовство

26. Объем сельскохозяйственной деятельности, масштабы которой ограничиваются нехваткой плодородной земли, малым количеством осадков и высокой стоимостью рабочей силы, за последние пять-шесть лет почти удвоился. В настоящее время функционируют 10 крупных ферм, занимающих культивацией свыше 100 акров земли. Производимая сельскохозяйственная продукция включает бананы, помидоры, латук-салат, мед, манго, цитрусовые, различные овощи и кокосовые орехи. Животноводство включает выращивание крупного рогатого скота мясной породы, птицы и свиней. Ответственность за регулирование и развитие сельскохозяйственного сектора возлагается на Департамент сельского хозяйства Каймановых островов. Департамент оказывает консультативные и технические услуги в области растениеводства и животноводства, проводит информационно-пропагандистскую работу, занимается ветеринарной медициной и осуществляет контроль за ней, а также реализует сельскохозяйственное оборудование

и продукцию. Департамент принимает также участие в заседаниях совета Кооперативного сообщества фермеров Каймановых островов с ограниченной ответственностью, оказывая ему помощь в решении стратегических и оперативных вопросов.

27. Общий объем дохода на фермерском рынке, который контролирует Кооперативное сообщество фермеров Каймановых островов, увеличился лишь незначительно — с 1 676 947 долл. Каймановых островов в 1997 году до 1 689 011 долл. Каймановых островов в 1998 году. Этот незначительный рост дохода был обусловлен такими факторами, как увеличение суммы задолженности этого рынка, хроническая нехватка оборотного капитала и физический износ основных производственных средств. В течение 1998 года на рынке был зарегистрирован 4-процентный рост объема оптовых торговых операций⁶.

Е. Регистр судоходства

28. В 1998 году было зарегистрировано рекордное количество судов за 12-месячный период, составившее 225 судов. В сфере коммерческих морских перевозок также имело место рекордное увеличение количества судов на 38 процентов. В 1998 году, как и ранее, было зарегистрировано значительное количество яхт, что позволило Каймановым островам сохранить за собой позицию мирового офшорного лидера среди зарубежных регистров для яхт класса люкс.

Г. Обрабатывающая промышленность

29. В территории имеется легкая промышленность, развитию которой способствует законодательство о стимулах, действующее с 1950 года. Производимая продукция включает строительные материалы, ювелирные изделия, печатную продукцию и мебель, а также химические продукты. Официальные предприятия обрабатывающей промышленности освобождены от уплаты импортных пошлин.

IV. Социальные условия

А. Общие сведения

30. Согласно управляющей державе, цели законодательства и усилий правительства в социальной сфере заключаются в создании общества, в котором вознаграждается личная инициатива, однако для менее удачливых создается система вспомоществования, часто с привлечением услуг добровольцев.

В. Социальные услуги

31. Правительство оказывает помощь пожилым людям и инвалидам, детям и молодежи, лицам, страдающим психическими заболеваниями, и лицам, не способным усваивать знания, а также семьям, испытывающим нужду в средствах. К основным услугам относятся помощь по месту проживания и присмотр за детьми, помощь по хозяйству не покидающим стен дома больным, другие

социальные услуги, предоставляемые молодежи и женщинам на Каймановых островах, и программы профилактики наркомании и реабилитации наркоманов. Услуги в интересах детей, оказываемые Департаментом социального обслуживания, охватывают такие сферы деятельности, как усыновление/удочерение, уход за приемными детьми и работа детских приютов.

32. Помощь оказывают многочисленные добровольные группы и группы обслуживания в целях решения многих социальных проблем. Многие из них решают конкретные задачи, такие, как профилактика наркомании и реабилитация наркоманов, помощь страдающим раковыми заболеваниями и предотвращение жестокого обращения с животными. Эти группы финансируются преимущественно за счет субсидий правительства, частного сектора и отдельных лиц и состоят в основном из добровольцев⁶.

33. В соответствии с рекомендацией министерства социального обеспечения денежное пособие для пожилых людей и инвалидов на 2000 год будет увеличено с 250 долл. США до 400 долл. США в месяц. Помощь оказывается жителям Каймановых островов в возрасте 60 лет и старше, имеющим незначительный доход либо не имеющим дохода, инвалидам и лицам с умственными и физическими недостатками¹¹.

С. Права человека

34. На территорию распространяется ряд основных конвенций по правам человека, к которым присоединилась управляющая держава. К их числу относятся Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенция о борьбе против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (направленный на отмену смертной казни).

35. Управляющая держава наметила в упомянутой выше Белой книге ряд вопросов прав человека, которые, с ее точки зрения, нуждаются в пересмотре, в частности вопросы, касающиеся гомосексуализма и смертной казни.

36. Управляющая держава добивается принятия законодательства, аналогичного принятому в Соединенном Королевстве в 1967 году Закону о половых преступлениях, в котором легализуются гомосексуальные контакты между совершеннолетними, совершаемые по обоюдному согласию и при закрытых дверях. Вместе с тем, по сообщениям печати, правительство территории будет выступать против принятия местного законодательства о легализации гомосексуализма, исходя из религиозных убеждений большинства кайманцев, которые считают, что гомосексуализм не следует легализовать¹¹.

37. В Белой книге также отмечается, что управляющая держава ожидает, что все заморские территории исключат из существующего законодательства смертную казнь за измену и пиратство. Правительство Каймановых островов отреагировало на это заявлением, что смертная казнь за измену и пиратство основывается на английском общем праве; измена и пиратство не являются преступлениями и как таковые никогда не преследовались в судебном порядке. Таким образом, отмена

смертной казни за измену и пиратство и ее замена пожизненным заключением не будут иметь каких-либо практических последствий¹².

38. В других отношениях территория имеет широкий спектр законов и учреждений для защиты определенных прав человека и социальных прав. Информация о некоторых из этих законов и учреждениях приводится ниже.

Гендерные вопросы и женская проблематика

39. Согласно сообщениям управляющей державы, в соответствии с принятыми в 1975 году Положениями об услугах в области здравоохранения консультации по вопросам предотвращения беременности предоставляются бесплатно. Всем жителям территории независимо от гражданства также бесплатно оказывается обслуживание в дородовой период.

40. Закон о труде предусматривает предоставление после 12 месяцев работы 12 недель обязательного отпуска по беременности и родам в год, причем четыре недели этого отпуска оплачиваются. Для работников со стажем работы менее 12 месяцев отпуск пропорционально уменьшается. В Общие положения, регулирующие условия работы на гражданской службе, были внесены поправки, предусматривающие предоставление женщинам-гражданским служащим, проработавшим не менее 12 месяцев, отпуска по беременности и родам продолжительностью в 12 недель.

Защита детей и молодежи

41. Основным документом в этой области считается принятый в 1995 году Закон о судопроизводстве по делам несовершеннолетних. Помимо этого, другими законами, касающимися молодежи, являются следующие: Закон об усыновлении и удочерении (пересмотренный); Закон об образовании 1993 года и Положения 1971 года; Закон об опекунстве и попечительстве над детьми; Закон о несовершеннолетних (об общем судебном разбирательстве по делам несовершеннолетних и взрослых) и Закон об усыновлении и удочерении внебрачных детей (пересмотренный).

42. Меры по защите детей и молодежи от эксплуатации предусмотрены в Законе о несовершеннолетних. Национальный совет по социальным услугам, являющийся добровольным органом, субсидируемым правительством, имеет в своем распоряжении ряд детских дошкольных учреждений и оказывает различные виды помощи детям из неблагополучных семей. В законе о судопроизводстве по делам несовершеннолетних предусматриваются ограничения на использование детского труда. Минимальный возраст выпускника средней школы составляет 15 лет и 9 месяцев.

Питание и одежда

43. Управляющая держава заявила, что правительство территории также сочло нецелесообразным законодательно закреплять право на адекватное питание, предпочитая практические меры, направленные на расширение и без того большого ассортимента основных продуктов питания, не облагаемых таможенными пошлинами на импорт. Как известно, пошлины составляют большую часть поступлений правительства. В перечень не облагаемых таможенными пошлинами импортных товаров входят молоко, рис, сахар-сырец, пшеничная мука, картофель,

все виды домашней птицы, соленая говядина, соленая рыба, сыр, кофе и кукурузная мука. Кроме того, информация о нормах питания распространяется преподавателями общественных дисциплин в школах, медицинскими сестрами государственных медицинских пунктов и путем публикации статей в местной прессе. Просветительские программы по вопросам питания организуются специалистами-диетологами, работающими при больницах.

44. Согласно сообщениям управляющей державы, правительство посчитало нецелесообразным принимать какие-либо законы для обеспечения права на адекватную одежду. Распределением чистой бывшей в употреблении одежды среди нуждающихся семей занимаются такие действующие на добровольных началах организации, как клубы по обслуживанию. Департамент социальных услуг снабжает бесплатной школьной формой и другой одеждой детей, находящихся на воспитании в чужих семьях или в детских приютах, а также детей, чьи семьи из-за финансовых трудностей не в состоянии обеспечить их необходимой одеждой.

D. Жилье и строительство

45. Принятый в 1981 году Закон о жилищной корпорации жилья предусматривает содействие строительству жилых зданий посредством предоставления ипотечных кредитов населению с низким и средним уровнем дохода. В 1997 году жилищная корпорация продолжала уделять особое внимание выкупу своих 5-процентных и 7,5-процентных облигаций. К концу года было выкуплено 99 процентов этих облигаций. С Карибским банком развития велись предварительные переговоры о возможности получения кредитной линии для специальной программы ипотечного кредитования, предназначенной для кайманцев с низким уровнем доходов.

46. Правительство гарантирует ипотечные кредиты на жилье для населения с низким и средним уровнем дохода. Согласно программе ипотечных кредитов на жилье местные банки обеспечивают 100-процентное финансирование при 35-процентной правительственной гарантии. Заявители должны быть кайманцами с уровнем дохода менее 60 000 долл. США в год.

47. Разработан строительный кодекс, содержащий положения, касающиеся обеспечения устойчивости сооружений в отношении землетрясений и ураганов, а также учитывающие другие факторы, затрагивающие безопасность населения. Были приняты электротехнический кодекс и правила проведения слесарно-водопроводных работ, включая положения, касающиеся лицензирования и проведения инспекторских проверок.

48. Сектор жилищного строительства в 1998 году продолжал играть важную роль в строительной отрасли, при этом осуществлялся в общей сложности 591 проект строительства жилья на сумму более 178 млн. долл. США, или 67 процентов от общей стоимости утвержденных проектов застройки. В коммерческом секторе реализовывалось 70 проектов на сумму приблизительно 38,9 млн. долл. США; в промышленном секторе — девять проектов стоимостью 6 млн. долл. США; на долю государственного сектора приходилось семь проектов на сумму 3,6 млн. долл. США¹³.

E. Трудовые ресурсы

49. Функция проведения в жизнь трудового законодательства возложена на департамент людских ресурсов. Закон о труде регламентирует условия занятости в территории. В процессе выполнения этой функции департамент, в частности, предоставляет средства судебной защиты при урегулировании споров, связанных с несправедливым увольнением, и других трудовых споров; определяет для нанимателей процедуры применения дисциплинарных мер в отношении работников, нарушивших правила поведения; следит за охраной здоровья, безопасности и благополучия работников; и оказывает содействие трудоустройству кайманцев. В 1997 году департамент рассмотрел около 250 жалоб.

50. Местный профессиональный союз — Национальный союз служащих Каймановых островов (НССКО) — официально приступил к своей деятельности в 1999 году. Считается, что это третья местная организация такого рода, которая возникла после принятия в 1942 году Закона о профсоюзах¹⁴.

51. На Каймановых островах отмечаются незначительные или нулевые показатели безработицы, при этом доля безработных в 1997 году составила 4,2 процента⁷. В 1998 году продолжал ощущаться спрос на зарубежную рабочую силу, и было выдано 12 885 разрешений на работу как квалифицированным, так и неквалифицированным трудящимся⁶.

Е. Инфраструктура

52. Развитию территории как международного делового центра способствовали современные и надежные услуги в области телекоммуникации и коммунальные услуги. Межгосударственная компания «Кейбл энд Уайрлес» обладает исключительным правом на оказание телекоммуникационных услуг через свою местную компанию «Кейбл энд Уайрлес (Кайман айлендз), лтд.».

53. Международные воздушные перевозки осуществляются между островом Большой Кайман и Соединенными Штатами, Европой, Ямайкой, Гондурасом и Кубой. Основные авиакомпании Соединенных Штатов и Великобритании совершают регулярные полеты на Каймановы острова и в обратном направлении. Перевозки между составляющими территорию островами обеспечиваются местной авиакомпанией и при помощи чартерных рейсов.

54. Расположенный на острове Большой Кайман порт Джорджтаун являлся основным пунктом въезда для 869 441 пассажира круизных судов, посетившего остров в 1998 году. Обслуживание Каймановых островов обеспечивается рейсовыми пассажирскими пароходами, и ряд принадлежащих местным владельцам или зарегистрированных судов осуществляет грузовые перевозки между Майами, Тампой и Ямайкой. Предлагаемые работы по расширению территории дока и прилегающей зоны на сумму 12,2 млн. долл. США позволят Портовому управлению справиться с как никогда значительным количеством грузов.

55. Департамент общественных работ отвечает за обслуживание общественной и государственной инфраструктур на трех островах. За последние годы он либо вел строительство, либо осуществлял управление целым рядом строительных проектов — от медицинского комплекса в Джорджтауне, программы расширения площади аэропорта им. Оуэна Робертса, объездной дороги на Харкуэйл и

информационного туристического центра в Педро-Касле до новых школьных зданий.

56. Местная корпорация «Кариббиаан ютилитиз компани» в соответствии с предоставленными ей правительством полномочиями отвечает за выработку и распределение электроэнергии на острове Большой Кайман, тогда как компания «Кайман Брак пауэр компани» обслуживает остальные острова территории. Общественная компания «Уотер осорити Кайман» и частная компания «Кайман уотер компани» предоставляют услуги в области водоснабжения и удаления сточных вод в дополнение к использованию жителями личных колодцев и водоемов⁶.

G. Образование

57. Согласно принятому в 1983 году закону об образовании, образование является обязательным для всех детей - жителей Каймановых островов в возрасте от 4 лет 9 месяцев до 16 лет. Правительство непосредственно курирует вопросы образования в рамках этой возрастной группы и в то же время поощряет и поддерживает системы дошкольного воспитания и образования третьей ступени. Сектор образования контролируется министерством образования, авиации и планирования. В рамках министерства действует Совет по вопросам образования, отвечающий за учебный процесс и способствующий улучшению положения школ в рамках закона об образовании. В обязанности Совета входит обеспечение общественного образования, определение порядка проведения экзаменов, аттестация учителей и предоставление денежных средств учащимся, которые желают продолжать учебу с целью получения высшего образования. Система обучения и учебные программы аналогичны британским, однако система, существующая на Каймановых островах, обладает большей гибкостью, что позволяет учащимся успешно поступать как в американские, так и в британские колледжи. Два общественных учебных заведения и одна частная школа предоставляют образование третьей ступени. Комьюнити-колледж Каймановых островов принадлежит правительству, однако административное руководство осуществляется самостоятельно. Юридическая школа Каймановых островов также принадлежит правительству, в то время как колледж Каймановых островов является частным. В 1999 году Совет по вопросам образования предоставил 40 стипендий учащимся для учебы за рубежом.

58. В настоящее время в ведении правительства находится семь начальных школ, одна средняя школа и один центр альтернативного образования на острове Большой Кайман, три начальные школы и высшее учебное заведение, в которое входит средняя школа, на острове Кайман-Брак. Для жителей Каймановых островов обучение в этих школах бесплатное. Кроме того, 10 частных школ предоставляют начальное и/или среднее образование. Все частные школы контролируются Департаментом по вопросам образования. В 1999 году общее число учащихся, зачисленных в государственные школы, составляло 4000 человек, а в частные школы — 2 093 человек. Это — рекордные показатели. Наибольший приток учащихся отмечался в частных школах в районах с высоким показателем прироста населения, таких, как Джорджтаун, Ред-Бей и Саванна. В течение последующих трех лет правительство израсходует примерно 50 млн. долл. Каймановых островов на строительство новых школ¹⁵.

59. В 1998 году Школьный инспекторат — независимый отдел министерства образования, авиации и планирования — завершил свой первый полный год инспекционных проверок школ. В пяти школах была осуществлена подготовка по вопросам самооценки, и три из них впоследствии стали объектами инспекционной проверки.

Н. Здравоохранение

60. Вопросы здравоохранения на Каймановых островах находятся в ведении министерства по вопросам здравоохранения, социального обеспечения, профилактики наркомании и реабилитации наркоманов, которое осуществляет свою деятельность через Департамент медицинского обслуживания и Консультативный центр Каймановых островов. Совет по делам практикующих врачей отвечает за регистрацию частных практикующих врачей. Помимо общей медицинской помощи, местные органы предоставляют широкий комплекс специальных услуг. Департамент медицинского обслуживания отвечает за оказание всех финансируемых правительством медицинских услуг, включая услуги в сфере общественного здравоохранения. В ведении Департамента находятся две больницы, медицинский пункт, четыре районных медицинских центра, стоматологическая поликлиника (включающая службу стоматологической помощи учащимся школ) и поликлиника «Лайнс ай». У правительства имеется соглашение с Баптистской больницей в Майами о медицинском обслуживании третьей степени.

61. Служба общественного здравоохранения, деятельность которой находится в ведении министерства по вопросам здравоохранения, социального обеспечения, профилактики наркомании и реабилитации наркоманов, занимается оказанием первичных медико-санитарных услуг в районных здравпунктах и в различных общинных центрах охраны здоровья. Помимо медицинских сестер общинных центров в группу сотрудников общественного здравоохранения входят три районных инспектора, сотрудник по вопросам укрепления здоровья, консультант по генетическим вопросам, специалист по вопросам питания и диетолог. Система общественного здравоохранения предоставляет следующие услуги:

- a) медицинское консультирование и необходимая вакцинация прибывающих иностранцев;
- b) дородовое и послеродовое обслуживание и услуги по планированию семьи (предоставляются бесплатно всем жителям островов);
- c) проверка всех новорожденных на предмет серповидно-клеточной анемии с использованием электрофореза гемоглобина (начата в 1997 году);
- d) медицинские осмотры, включая проверку зрения и слуха у детей, поступающих в школы;
- e) всеобщая иммунизация детей;
- f) консультирование лечебных учреждений по вопросам питания и диеты.

В 1999 году правительство израсходовало на деятельность Департамента медицинского обслуживания 35 млн. долл. США, и, согласно оценкам, в 2000 году соответствующая сумма составит 40 млн. долл. США¹⁶.

62. Согласно информации, представленной управляющей державой, ожидаемая продолжительность жизни при рождении составляет в территории 77 лет. Основными причинами смертности являются сердечно-сосудистые заболевания и рак.

63. В апреле 1999 года Департамент медицинского обслуживания открыл в Джорджтауне новую больницу. Новая больница, строительство которой обошлось почти в 30 млн. долл. США, является самым крупным таким объектом, когда-либо построенным правительством Каймановых островов. Больница имеет современное, полностью укомплектованное кадрами отделение травматологической и неотложной помощи¹². В Джорджтауне имеется еще одна больница на 59 коек. На Кайман-Браке есть больница на 18 коек. В территории расположены несколько окружных медицинских пунктов и клиник. В 1999 году на государственной службе находилось 39 врачей, включая 3 врачей на острове Кайман-Брак. Помимо этого, на государственной службе значились 4 дантиста. Услуги специалистов предоставляются в области хирургии, гинекологии и акушерства, педиатрии, внутренних болезней, анестезиологии, общественного здравоохранения, ортопедии, офтальмологии, отоларингологии и периодонтологии. Еще 37 врачей занимались частной практикой в течение полного рабочего времени, регулярно предоставляя медицинские услуги семьям или специальные медицинские услуги.

64. По сообщениям печати, системой медицинского страхования охвачено 26 000 жителей территории, 10 000 из которых охвачены государственным страхованием. Благодаря этому большинство жителей территории имеют по меньшей мере минимальное медицинское страхование. В 1997 году был принят закон о медицинском страховании, предусматривающий создание системы обязательного медицинского страхования всего населения.

65. Уровень заболеваемости инфекционными болезнями в целом низкий. Однако местное правительство обеспокоено проблемой распространения венерических болезней. Согласно информации, представленной управляющей державой, на конец 1998 года 19 человек умерли от синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД), шесть человек страдали от этой болезни, 18 человек инфицированы вирусом иммунодефицита человека.

66. Охват иммунизацией превышает целевые показатели Всемирной организации здравоохранения. Показатели иммунизации следующие: по полиомиелиту — 93 процента; по дифтерии/коклюшу/столбняку — 93 процента, по гриппу В — 93 процента; по кори/свинке/краснухе — 94 процента; и по БЦЖ/туберкулезу — 91 процент.

67. В 1997 году был принят закон о Национальном совете по наркотикам (НСН), учредивший Национальный совет по наркотикам в качестве независимой, некоммерческой статутной корпорации, призванной координировать в территории усилия по борьбе с наркотиками. Совету было поручено разработать политику и программы для непосредственного сокращения предложения и спроса на наркотики. Он отвечает за координацию осуществления Национального стратегического плана Каймановых островов по профилактике наркомании и реабилитации наркоманов. Он осуществляет также поиск путей борьбы с наркоманией посредством обеспечения соблюдения законов, лечения и реабилитации, просвещения, информирования общественности, а также с помощью общинных программ поддержки.

68. Согласно результатам проведенного НСН в конце 1998 года национального обследования, 11,5 процента учащихся злоупотребляли растворителями, а 10,5 процента — «ганджой». В сентябре 1999 года вновь назначенный координатор по вопросу о наркотиках отметил, что на Каймановых островах существует серьезная проблема злоупотребления наркотическими веществами и что НСН одобрит стратегию, требующую от семей, общественности и социальных служб принятия согласованных мер и введения в действие национальной стратегии решения этой проблемы.

I. Преступность и общественная безопасность

69. В состав Королевской полиции Каймановых островов входит примерно 250 сотрудников. Полицейских, набираемых из числа кайманцев, недостаточно, и в полиции работают прикомандированные Соединенным Королевством сотрудники. Сотрудники полиции набираются на Ямайке, в Белизе, на Барбадосе, в Канаде, Никарагуа, Тринидаде и Тобаго, Гондурасе, на Багамских Островах, в Нигерии и Соединенных Штатах.

70. Согласно сообщениям печати, основанным на сведениях, почерпнутых из годового доклада Королевской полицейской службы Каймановых островов (КПСКО), общее количество преступлений на Каймановых островах в 1998 году по сравнению с предыдущим годом уменьшилось на 4,5 процента. Несмотря на то, что число преступлений, направленных против общественного порядка, личности и собственности, сократилось, количество преступлений, связанных с наркотиками, увеличилось на 23,2 процента.

V. Окружающая среда и природные ресурсы

71. Состояние природной среды на Каймановых островах по-прежнему является сравнительно хорошим, хотя гигантские темпы экономического роста и сопутствующие ему физические процессы начинают оказывать значительное давление на хрупкие экосистемы островов. В территории действуют местные законы и положения и административные и институциональные механизмы, позволяющие защищать и оберегать природную среду, и в настоящее время предпринимаются усилия с целью укрепить и расширить местное законодательство. Каймановы острова в лице правительства Соединенного Королевства также являются участниками ряда имеющих обязательную юридическую силу международных соглашений в области охраны окружающей среды⁶.

72. На островах имеется 25 местных видов растений и пресмыкающихся. Ботанический парк и птичий заповедник на острове Большой Кайман являются безопасным местом обитания для находящихся под угрозой исчезновения видов птиц и ящериц. Остров Малый Кайман отличается богатым разнообразием флоры, фауны и птиц. На нем также имеется птичий заповедник. На островах было обнаружено более 200 видов птиц. В течение многих лет правительство Каймановых островов применяло самые разнообразные стратегии охраны окружающей среды, включая создание системы водных парков и сухопутных заповедных зон и разработку программ просвещения общественности и комплексной охраны биологических видов. Департамент по вопросам экологии и

Национальный целевой фонд, которые играют ключевую роль в осуществлении этих программ, также проводят программы исследований и наблюдения с целью содействовать разработке национальных экологических стратегий и новых инициатив в области охраны и защиты окружающей среды. Учету местных экологических проблем в национальной программе действий также способствовали повышение уровня информированности общественности и накопление практического опыта правительственными и неправительственными организациями⁷.

73. Был подготовлен новый законопроект о борьбе с загрязнением морской среды, включающий целый ряд разрабатываемых законодательных положений, охватывающих такие проблемы, как загрязнение воздуха, морских зон и прибрежных районов, загрязнение нефтепродуктами, химикатами и мусором, захоронение отходов, выбросы газов и средства для ограничения ответственности. Этот новый закон также окажет воздействие на работу Портового управления и Департамента по вопросам окружающей среды (в контексте борьбы с разливами загрязнителей, создания приемников, контроля за привлечением к судебной ответственности и т.д.). Каймановы острова будут также первой заморской территорией, на которую будет распространено действие Протокола относительно особо охраняемых районов и дикой фауны и флоры.

74. Каймановы острова установили мировой стандарт охраны морской среды. Черепаший ферма на Каймановых островах служит целям разведения зеленой черепахи. После выведения и выращивания черепах на ферме их выпускают в океан. Это позволило увеличить ранее сокращавшуюся популяцию морских черепах⁷.

75. Состояние окружающей среды также является для правительства Каймановых островов важной проблемной областью. Функции департамента по вопросам оздоровления окружающей среды включают проведение санитарных инспекций, утилизацию твердых отходов, осуществление программ рециркуляции отходов и проведение просветительских и информационно-пропагандистских мероприятий. Он осуществляет программы борьбы с комарами, включая мониторинг, проверки для обнаружения личинок, применение самых разнообразных методологий и изучение новейших методов борьбы с комарами⁶.

VI. Будущий политический статус территории: позиция управляющей державы

76. В марте 1999 года правительство Соединенного Королевства направило в парламент Белую книгу, озаглавленную «Партнерство во имя прогресса и процветания: Британия и заморские территории». Выступая 3 апреля 2000 года в своем качестве парламентского заместителя министра иностранных дел и по делам Содружества баронесса Скотленд подтвердила следующие ключевые рекомендации, содержащиеся в Книге¹⁷:

а) пересмотр отношений между управляющей державой и ее заморскими территориями в целях содействия достижению самоопределения; ответственность обоих партнеров; применение демократической практики в территориях, с тем чтобы обеспечить их народам возможность максимально контролировать свою

собственную жизнь; и дальнейшее оказание Великобританией помощи тем заморским территориям, которые в ней нуждаются;

б) придание приоритетного значения мерам в области прав человека. Те территории, которые предпочитают оставаться под управлением Великобритании, должны придерживаться тех же стандартов в области прав человека и благого управления, которые, в соответствии с предъявляемыми к самому себе требованиями, должно выполнять правительство Великобритании, а в местном законодательстве должны быть отражены положения Европейской конвенции о правах человека и Международного пакта о гражданских и политических правах;

с) обязательство извлекать пользу из имеющегося финансового сектора и обеспечивать выгоды от него и ответственность и обязательство добиваться надлежащего регулирования этого сектора, твердо придерживаясь всех международных стандартов регулирования и оптимальной практики. В качестве шагов по выполнению этой рекомендации баронесса Скотленд особо отметила важное консультационное исследование для изучения существующего положения дел в области финансового регулирования и организации в территориях, проводимое и совместно финансируемое управляющей державой и правительствами пяти карибских заморских территорий и Бермудских островов;

д) и наконец, необходимость в приведении конституций в соответствие с современными требованиями в целях отражения нынешних потребностей и, по возможности, формирования прочной основы на предстоящие годы. Подчеркнув необходимость всемерного учета мнений и консультаций между самыми разными политическими партиями и слоями общества в целом, а также с управляющей державой, баронесса Скотленд заявила, что «мы готовы рассмотреть идеи, которые в полной мере были обсуждены на местном уровне и пользуются широкой поддержкой на местах и актуальны, реалистичны и совместимы с нашими международными обязательствами и соответствуют принципам благого управления».

Примечания

¹ Содержание рабочего документа основано на информации, представленной управляющей державой в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций, а также почерпнутой из опубликованных источников.

² Economist Intelligence Unit, Country Profile: Cayman Islands (2000).

³ Текст «Белой книги» см. в документе A/AC.109/1991/1, приложение.

⁴ *Cayman Islands Annual Report@Official Handbook, 1999.*

⁵ *The Caymanian Compass*, 15 October 1999.

⁶ 1998 annual report: Cayman Islands.

⁷ British Overseas Territories White Paper — appendix 1.

⁸ Заявление г-на Джорджа Маккарти, финансового секретаря Каймановых островов, опубликованное в бюллетене Группы по сбору данных журнала «Экономист», 3 февраля 2000 года.

⁹ *The Caymanian Compass*, 30 July 1999.

¹⁰ Press release, ODCCP, 31 March 1999, and Reuters, 31 March 2000.

¹¹ *The Caymanian Compass*, 9 August 1999.

¹² *Ibid.*, 1 April 1999.

¹³ *Ibid.*, 14 August 1999

¹⁴ *Ibid.*, 25 October 1999

¹⁵ *Ibid.*, 30 October 1999 and 28 September 1999.

¹⁶ *Ibid.*, 18 October 1999.

¹⁷ Выступление на конференции по теме «Заморские территории: на пути в новое тысячелетие», состоявшейся в Уилтон-Парке, Соединенное Королевство, 3 апреля 2000 года.
